



## ПОСТАНОВЛЕНИЕ

### Об утверждении соглашений между Правительством Республики Абхазия и Правительством Российской Федерации в области охраны окружающей среды, морского и авиационного поиска и спасания, рыбного хозяйства, торгово-выставочной деятельности

В соответствии с пунктом 1 статьи 21 Закона Республики Абхазия «О международных договорах Республики Абхазия»

#### Кабинет Министров Республики Абхазия

#### ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить прилагаемые:

- Соглашение между Правительством Республики Абхазия и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области охраны окружающей среды, подписанное в г. Москве 17 февраля 2010 года;
- Соглашение между Правительством Республики Абхазия и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в морском и авиационном поиске и спасании на Черном море, подписанное в г. Москве 17 февраля 2010 года;
- Соглашение между Правительством Республики Абхазия и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области рыбного хозяйства, подписанное в г. Сухум 16 октября 2010 года;
- Соглашение между Правительством Республики Абхазия и Правительством Российской Федерации о создании торгово-выставочного центра Республики Абхазия на территории Всероссийского выставочного центра в г. Москве, подписанное в г. Москве 24 декабря 2010 года;

2. Министерству иностранных дел Республики Абхазия уведомить Российскую Сторону о выполнении Абхазской Стороной внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу соглашений, указанных в пункте 1 настоящего Постановления.

Премьер-министр

Л. Лакербая

г. Сухум

«23» апреля 2012 года

№53/1



## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Республики Абхазия и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области охраны окружающей среды**

Правительство Республики Абхазия и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами, подтверждая приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь положениями Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Республикой Абхазия и Российской Федерацией от 17 сентября 2008 г.,

принимая во внимание важность и необходимость дальнейшего расширения сотрудничества в области охраны окружающей среды,

сознавая свою ответственность перед настоящим и будущими поколениями за предотвращение экологических бедствий и катастроф, обеспечение экологической безопасности на территориях государств Сторон,

согласились о нижеследующем:

#### **Статья 1**

В соответствии с законодательством государства каждой из Сторон и положениями настоящего Соглашения Стороны осуществляют сотрудничество в области охраны окружающей среды, руководствуясь принципом устойчивого развития, на основе равенства и взаимной выгоды.

#### **Статья 2**

Сотрудничество Сторон осуществляется по следующим основным направлениям:

- а) охрана атмосферного воздуха от вредного воздействия;
- б) охрана и рациональное использование водных ресурсов;
- в) сохранение биологического разнообразия, сохранение и изучение редких и находящихся под угрозой исчезновения видов животных и растений;
- г) борьба с опустыниванием и деградацией почв, рациональное использование земельных ресурсов;
- д) развитие особо охраняемых природных территорий;
- е) охрана, регулирование и контроль за использованием морской среды;

- ж) регулирование трансграничного перемещения опасных отходов производства и потребления;
- з) мониторинг окружающей среды;
- и) координация политики и мер в области снижения антропогенной нагрузки на климатическую систему и адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата;
- к) улучшение состояния окружающей среды в городах и других населенных пунктах;
- л) правовое регулирование и управление в области охраны окружающей среды;
- м) разработка экономических механизмов охраны окружающей среды;
- н) методические аспекты в решении проблем охраны окружающей среды, включая разработку нормативной и методической документации;
- о) организация и осуществление государственного контроля и надзора в области охраны окружающей среды;
- п) осуществление прогнозирования экологических последствий хозяйственной и иной деятельности;
- р) экологическое воспитание и образование;
- с) информационный обмен в области охраны окружающей среды.

### **Статья 3**

Сотрудничество Сторон в рамках настоящего Соглашения осуществляется в следующих основных формах:

- а) обмен опытом по разработке нормативной и методической документации в области охраны окружающей среды;
- б) обмен научно-технической документацией и информацией в области охраны окружающей среды;
- в) создание и функционирование трансграничных особо охраняемых природных территорий;
- г) проведение научно-практических консультаций, стажировок и обмен опытом;
- д) организация и проведение совместных исследований и экспериментальных работ, обмен результатами исследований и опытов, а также экспертными заключениями;
- е) совместное проведение симпозиумов, конференций и выставок;
- ж) осуществление совместных программ и проектов;
- з) обмен ежегодными докладами о состоянии окружающей среды.

### **Статья 4**

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны назначают компетентные органы:

с Абхазской Стороны – Государственная экологическая служба Республики Абхазия;

с Российской Стороны – Министерство природных ресурсов и экологии Российской Федерации.

Компетентные органы могут назначать организации, ответственные за реализацию совместных проектов.

Компетентные органы создают совместную рабочую группу с привлечением при необходимости представителей иных государственных органов и организаций.

Функциями совместной рабочей группы являются:

- рассмотрение хода реализации совместных программ и проектов;
- утверждение новых совместных программ и проектов;
- рассмотрение других вопросов по выполнению настоящего Соглашения, возникающих в ходе сотрудничества.

Заседания совместной рабочей группы проводятся поочередно на территориях государств Сторон не реже одного раза в 2 года.

При замене своих компетентных органов, их наименований или функций Стороны незамедлительно информируют друг друга об этом по дипломатическим каналам.

## **Статья 5**

При командировании представителей Сторон для участия в заседаниях совместной рабочей группы расходы по командированию несет направляющая Сторона.

Принимающая Сторона несет расходы, связанные с организацией и проведением заседаний этой группы.

Другие мероприятия, проводимые в рамках настоящего Соглашения, финансируются на основе взаимной договоренности между Сторонами.

## **Статья 6**

Вопросы правовой охраны и использования результатов сотрудничества решаются в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон и на основе специальных соглашений между Сторонами.

Результаты сотрудничества, полученные при реализации настоящего Соглашения, могут быть переданы третьей стороне только с письменного согласия Сторон.

Стороны в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон обеспечивают охрану интеллектуальной собственности, созданной или предоставленной в ходе выполнения настоящего Соглашения.

Условия и порядок использования, правовая охрана, а также распределение прав на интеллектуальную собственность, созданную в рамках настоящего Соглашения, определяются в отдельных договорах, заключаемых организациями государств Сторон, участвующими в сотрудничестве в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон.

### **Статья 7**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Республика Абхазия и Российская Федерация.

### **Статья 8**

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения, которые оформляются отдельными протоколами. Такие изменения после их внесения в настоящее Соглашение будут являться его неотъемлемой частью.

### **Статья 9**

В случае возникновения разногласий между Сторонами при толковании или применении положений настоящего Соглашения Стороны разрешают их путем переговоров или консультаций.

### **Статья 10**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на 5 лет. В дальнейшем действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит по дипломатическим каналам в письменной форме другую Сторону не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода о прекращении действия настоящего Соглашения.

Совершено в г. Москве 17 февраля 2010 года в двух экземплярах, каждый на абхазском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

За Правительство  
Республики Абхазия

За Правительство  
Российской Федерации

## СОГЛАШЕНИЕ

### между Правительством Республики Абхазия и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в морском и авиационном поиске и спасании на Черном море

Правительство Республики Абхазия и Правительство Российской Федерации, далее именуемые Сторонами,

принимая во внимание положения Международной конвенции по поиску и спасанию на море 1979 года и Приложения 12 к Конвенции о международной гражданской авиации 1944 года,

сознавая жизненно важное значение, которое может иметь быстрая помощь для людей, терпящих бедствие на море или в воздушном пространстве над ним,

признавая большое значение сотрудничества поисково-спасательных служб Сторон в проведении поисково-спасательных операций,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

Для целей настоящего Соглашения применяются термины и определения, содержащиеся в главе 1 Приложения к Международной конвенции по поиску и спасанию на море 1979 года и в главе 1 Приложения 12 к Конвенции о международной гражданской авиации 1944 года.

#### Статья 2

Каждая Сторона обеспечивает наличие в своем поисково-спасательном районе надлежащих морских и авиационных служб поиска и спасания.

Стороны рассматривают разграничительную линию между их прилегающими районами полетной информации над морем как границу между их поисково-спасательными районами для морских и авиационных целей. Такое разграничение поисково-спасательных районов не имеет отношения к делимитации любой другой границы между Республикой Абхазия и Российской Федерацией и не наносит ей ущерба.

#### Статья 3

1. Компетентными органами Сторон являются:

в Республике Абхазия – Управление по чрезвычайным ситуациям при Кабинете Министров Республики Абхазия;

в Российской Федерации – Министерство транспорта Российской Федерации.

2. Стороны информируют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам обо всех изменениях, касающихся компетентных органов.

3. Компетентные органы Сторон разработают и заключат протокол о сотрудничестве в целях реализации настоящего Соглашения.

#### **Статья 4**

1. Службами, ответственными за морской и авиационный поиск и спасание (далее – поисково-спасательные службы), являются:

в Республике Абхазия:

Морская аварийно-спасательная служба – в области морского поиска и спасания;

Авиационная поисково-спасательная служба международного аэропорта Сухум – в области авиационного поиска и спасания;

в Российской Федерации:

федеральное государственное учреждение «Государственная морская аварийная и спасательно-координационная служба Российской Федерации» – в области морского поиска и спасания;

федеральное государственное учреждение «Служба единой системы авиационно-космического поиска и спасания» – в области авиационного поиска и спасания.

2. Стороны информируют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам обо всех изменениях, касающихся поисково-спасательных служб.

#### **Статья 5**

Поисково-спасательные операции в территориальном море, внутренних водах, на сухопутной территории и в воздушном пространстве над ними государства каждой из Сторон осуществляются согласно законодательству каждого из государств Сторон.

#### **Статья 6**

1. Если поисково-спасательная служба одной Стороны получает сообщение об угрозе или о предполагаемой угрозе для человеческой жизни на Черном море или в воздушном пространстве над ним в поисково-спасательном районе этой Стороны, такая служба незамедлительно принимает все необходимые меры по поиску и спасанию.

2. Если поисково-спасательная служба одной Стороны получает сообщение об угрозе или о предполагаемой угрозе для человеческой жизни на Черном море или в воздушном пространстве над ним в поисково-спасательном районе другой Стороны, эта служба незамедлительно информирует об этом поисково-спасательную службу другой Стороны.

3. Если поисково-спасательная служба, которая получила информацию о ситуации, предусмотренной пунктом 1 настоящей статьи, считает, что ей необходима помощь поисково-спасательной службы

другой Стороны, она может запросить такую помощь. Поисково-спасательная служба, получившая такой запрос, предоставляет максимально возможную помощь. В этом случае дальнейшие меры принимаются во взаимодействии поисково-спасательных служб обеих Сторон.

4. Помощь любому лицу, которое находится в опасности на море или в воздушном пространстве над ним, или предполагается, что находится в такой опасности, оказывается независимо от гражданства или статуса такого лица и обстоятельств, при которых оно было обнаружено.

5. Стороны информируют друг друга через свои поисково-спасательные службы о спасении оставшихся в живых или нахождении погибших лиц, которые имеют гражданство государства другой Стороны, или предполагается, что имеют такое гражданство. Эта информация предоставляется незамедлительно и по возможности включает фамилию, имя, дату рождения, домашний адрес, реквизиты документа, удостоверяющего личность, а также данные о состоянии здоровья и местонахождении спасенных лиц или о местонахождении тел погибших.

### **Статья 7**

1. Стороны укрепляют сотрудничество между своими поисково-спасательными службами. Такое сотрудничество включает, в частности, совместные учения по поиску и спасанию, регулярные проверки межгосударственных каналов связи, взаимные визиты экспертов по поиску и спасанию, обмен информацией и опытом в области поиска и спасания.

2. Для рассмотрения и решения вопросов практического сотрудничества представители компетентных органов Сторон будут по мере необходимости встречаться поочередно в Республике Абхазия и Российской Федерации.

### **Статья 8**

Каждая Сторона несет расходы, вытекающие из ее участия в поисково-спасательных операциях в соответствии с настоящим Соглашением.

### **Статья 9**

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Республика Абхазия и Российская Федерация.

### **Статья 10**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, оформляемые отдельными протоколами.

## Статья 11

1. Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение остается в силе до истечения 6 месяцев с даты направления одной Стороной по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Москве 17 февраля 2010 года в двух экземплярах, каждый на абхазском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Республики Абхазия

За Правительство  
Российской Федерации

## СОГЛАШЕНИЕ

### между Правительством Республики Абхазия и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Правительство Республики Абхазия и Правительство Российской Федерации, в дальнейшем именуемые Сторонами,

в соответствии с Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Республикой Абхазия и Российской Федерацией от 17 сентября 2008 года,

принимая во внимание общую заинтересованность в сохранении, управлении и рациональном использовании водных биологических ресурсов Черного моря,

желая развивать и координировать сотрудничество в области рыбного хозяйства,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

Стороны сотрудничают между собой и принимают соответствующие меры в целях установления взаимовыгодных и равноправных отношений в области рыбного хозяйства.

#### Статья 2

1. Стороны осуществляют сотрудничество по следующим основным направлениям:

- а) сохранение, управление и рациональное использование водных биологических ресурсов Черного моря;
- б) предупреждение, предотвращение и ликвидация незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла водных биологических ресурсов;
- в) обмен информацией и документацией по вопросам рыбного хозяйства;
- г) проведение рыбохозяйственных исследований, разработка и реализация научно-технических программ;
- д) подготовка и повышение квалификации кадров для рыбной отрасли;
- е) проведение двусторонних семинаров, конференций и консультаций;
- ж) другие направления рыбохозяйственного сотрудничества, согласованные Сторонами.

2. Стороны осуществляют сотрудничество в сфере научных рыбохозяйственных исследований непосредственно или в рамках соответствующих международных организаций в целях сохранения и рационального использования водных биологических ресурсов Черного

моря. Ученые и специалисты государств Сторон осуществляют консультации по вопросам проведения таких исследований и взаимный обмен научной, промысловой и статистической информацией относительно биомассы и запасов видов рыб в водах Черного моря.

### **Статья 3**

Каждая Сторона, исходя из принципа взаимной выгоды и в соответствии с законодательством своего государства, может разрешать рыболовным судам другой Стороны осуществлять промысел в водах, находящихся под юрисдикцией ее государства, в Черном море.

### **Статья 4**

1. Для достижения целей настоящего Соглашения Стороны создают Абхазо – Российскую комиссию по рыбному хозяйству (далее – Комиссия).

2. Комиссия состоит из назначаемых каждой Стороной представителя и его заместителя.

3. Комиссия определяет порядок и организационные формы своей деятельности.

4. Комиссия рассматривает все вопросы, касающиеся реализации настоящего Соглашения.

5. Заседания Комиссии проводятся по мере необходимости поочередно на территории государств Сторон.

6. Решения Комиссии оформляются протоколами.

### **Статья 5**

1. В случае возникновения споров между Сторонами в отношении толкования и применения положений настоящего Соглашения или заключенных на его основе договоренностей Стороны разрешают эти споры путем проведения консультаций.

2. Консультации, указанные в пункте 1 настоящей статьи, проводятся незамедлительно по просьбе одной из Сторон.

### **Статья 6**

Ничто в настоящем Соглашении не должно рассматриваться как наносящее ущерб правам и обязательствам каждой из Сторон по другим международным договорам, заключенным ее государством.

### **Статья 7**

По взаимному согласованию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения.

## Статья 8

Настоящее Соглашение заключается сроком на 3 года и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие трехлетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам не позднее чем за 6 месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Сухум «16» октября 2010 года в двух экземплярах, каждый на абхазском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Республики Абхазия

За Правительство  
Российской Федерации

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Республики Абхазия и Правительством Российской Федерации о создании торгово-выставочного центра Республики Абхазия на территории Всероссийского выставочного центра в г. Москве**

Правительство Республики Абхазия и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами, учитывая дружественные отношения между Республикой Абхазия и Российской Федерацией, в интересах углубления взаимовыгодного экономического сотрудничества, развития культурных, научных и образовательных связей, согласились о нижеследующем:

#### **Статья 1**

Целью настоящего Соглашения является создание торгово-выставочного центра Республики Абхазия на территории Всероссийского выставочного центра в г. Москве.

#### **Статья 2**

В соответствии с целью настоящего Соглашения Российская Сторона предоставляет Абхазской Стороне в аренду на 50 лет объект культурного наследия (памятник истории и культуры) народов Российской Федерации (далее – объект), расположенный в г. Москве, пр. Мира, д. 119, строение 6, общей площадью 933,6 кв. метра, с арендной платой в размере, составляющем 1 российский рубль в год, и земельный участок, непосредственно занимаемый объектом и связанный с ним исторически и функционально (далее – земельный участок), с арендной платой в размере, составляющем 1 российский рубль в год.

#### **Статья 3**

Уполномоченными организациями Сторон по реализации настоящего Соглашения являются:

от Абхазской Стороны – Государственный комитет по управлению имуществом и приватизации Республики Абхазия;

от Российской Стороны – Федеральное агентство по управлению государственным имуществом.

Об изменении своей уполномоченной организации каждая из Сторон уведомляет другую Сторону по дипломатическим каналам.

#### **Статья 4**

В течение 3 месяцев со дня вступления в силу настоящего Соглашения уполномоченными организациями Сторон будут заключены договоры аренды объекта и земельного участка на условиях, предусмотренных статьей 2 настоящего Соглашения, в соответствии с законодательством Российской Федерации.

В случае продления в соответствии с положениями статьи 11 настоящего Соглашения срока действия настоящего Соглашения Сторонами заключаются новые договоры аренды на тех же условиях на очередной 50-летний период.

#### **Статья 5**

Российская Сторона гарантирует, что объект и земельный участок свободны от долгов, прав третьих лиц, не заложены и не обременены каким-либо иным образом, что препятствовало бы их использованию для цели настоящего Соглашения.

#### **Статья 6**

Объект и земельный участок используются только в соответствии с целью настоящего Соглашения путем осуществления торгово-выставочной деятельности, организации культурных мероприятий и открытия ресторанов (кафе) национальной кухни. Использование объекта и земельного участка в иных целях не допускается.

#### **Статья 7**

Отношения, связанные с землепользованием и градостроительной деятельностью в области сохранения, использования и государственной охраны объекта, регулируются земельным законодательством Российской Федерации, законодательством Российской Федерации о градостроительстве и об архитектурной деятельности, законодательством Российской Федерации об охране окружающей среды, а также законодательством Российской Федерации в области сохранения, использования и охраны объектов культурного наследия (памятников истории и культуры) народов Российской Федерации.

#### **Статья 8**

Капитальный ремонт, ремонтно-реставрационные работы, эксплуатация объекта и содержание земельного участка, а также все виды ремонта и содержания инженерных коммуникаций, находящихся в пределах границ эксплуатационной ответственности, осуществляет Абхазская Сторона за свой счет.

### **Статья 9**

Спорные вопросы, возникающие между Сторонами в ходе реализации настоящего Соглашения, будут решаться путем проведения консультаций и переговоров между Сторонами.

### **Статья 10**

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу в порядке, предусмотренном статьей 11 настоящего Соглашения.

### **Статья 11**

Настоящее Соглашение временно применяется с даты его подписания и вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 50 лет с автоматическим продлением на последующие такие же периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за 1 год до истечения очередного периода о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

В случае досрочного прекращения или расторжения договоров аренды объекта и земельного участка настоящее Соглашение прекращает свое действие.

Совершено в г. Москве «24» декабря 2010 года в двух экземплярах на русском языке.

За Правительство  
Республики Абхазия

За Правительство  
Российской Федерации